

Российская академия наук

Уральское отделение

Коми научный центр

Н. Е. СЛЕПЧИНА

ACADEMIC ENGLISH

Академический английский

Пособие для аспирантов и научных работников

Сыктывкар 2015

УДК 811.111:001.816(075)

Слепчина Н. Е. Академический английский. Пособие для аспирантов и научных работников. — Сыктывкар, 2015. —178 с. (Коми НЦ УрО РАН).

В данном пособии вводятся и закрепляются в упражнениях наиболее типичные лексико-грамматические и лексико-синтаксические структуры, характерные для английского языка науки. В приложениях содержатся лексические обороты общего содержания, которые помогут в подготовке к выступлению на международных научных конференциях, справочный материал по использованию предлогов с разными частями речи и по правильному обозначению и употреблению числительных. Пособие предназначено для научных работников, аспирантов, студентов, желающих совершенствоваться в написании научных работ на английском языке.

©Н. Е. Слепчина

©Коми научный центр УрО РАН

Оглавление

Введение	3
Раздел 1. Лексические, грамматические и стилистические особенности английской научной речи	5
Некоторые трудности в процессе перевода и написания статей на английском языке	9
Упражнения на основные грамматические и стилистические явления научной речи	13
Раздел 2. Лексика и упражнения для тренировки в написании докладов, статей и рефератов.	21
1. ЦЕЛЬ, ТЕМА и ПРЕДМЕТ ИССЛЕДОВАНИЯ	21
2. ПРИЗНАКИ, ХАРАКТЕРИСТИКА ПРЕДМЕТА ИССЛЕДОВАНИЯ	44
3. УСЛОВИЯ ЭКСПЕРИМЕНТА. СПОСОБЫ, МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ	52
4. СООБЩЕНИЕ О РЕЗУЛЬТАТАХ РАБОТЫ	66
5. ОБСУЖДЕНИЕ, ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ДАННЫХ	72
6. СРАВНЕНИЕ ДАННЫХ. СООТВЕТСТВИЕ, ПРОТИВОРЕЧИЕ	78
7. ГРАФИКИ И СТАТИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	90
8. ВЗАИМОВЛИЯНИЯ, СВЯЗИ	102
9. ОЦЕНКА	111
10. ВОЗМОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ ДАЕТ ПРЕДМЕТ ИССЛЕДОВАНИЯ. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	122
11. ВЫВОДЫ	130
12. КОММЕНТИРОВАНИЕ. ОЦЕНКА КНИГ, СТАТЕЙ, ДОКЛАДОВ. РЕКОМЕНДАЦИИ	140
Приложение 1. Структура научной статьи	146
Приложение 2. Устойчивые выражения для презентации доклада и ведения дискуссии на научной конференции	152
1. Фразы для приветствия аудитории	152
2. Начальные фразы сообщения (презентации)	153
3. Фразы, связывающие части сообщения	153
4. Вводные фразы	154
5. Иллюстрирование примерами	155
6. Приведение цитат	155
7. Привлечение внимания	155
8. Выделение главного	156
9. Дополнение мысли	156
10. Сокращение выступления	157
11. Подкрепление доводов	157

12. Заключительные фразы сообщения.....	157
13. Выражение понимания собеседника.....	158
14. Просьба дать пояснения.....	158
16. Выражение согласия.....	159
17. Выражение несогласия, возражения.....	160
18. Ссылки на другие мнения.....	160
19. Выражение неуверенности.....	160
20. Выражение сомнения.....	161
21. Желание припомнить.....	161
22. Выражение уверенности.....	161
23. Комментирование.....	162
24. Выражение своего мнения.....	162
25. Ответы на вопросы.....	163
26. Обращение к аудитории.....	163
27. Высказывание своего предложения.....	163
Приложение 3. Существительные, прилагательные и глаголы с предлогом.....	166
Приложение 4. Правильное использование числительных.....	170
Использованная литература.....	173